



**THE KARMA KAGYU DHARMA SOCIETY KUALA LUMPUR**

**吉隆坡金剛乘卡瑪迦如佛教會**

No. 2 Lorong Jubilee, Off Jalan Loke Yew, 55200 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel. 603-9222 1540 Fax 603-9221 9810 [www.karmakagyuds.com](http://www.karmakagyuds.com) info@karmakagyuds.com

**His Holiness The 17<sup>th</sup> Karmapa Trinley Thaye Dorje Visit to Malaysia**  
**最尊贵的第十七世噶玛巴大宝法王廷列泰耶多杰瓦弘法**  
**19 ~ 29.5.2016. Sponsorship Form 赞助表格**



	Types of Sponsorship / 赞助项目	Amount / 赞助款 (RM)
1	<p><b>Event Sponsorship 法会赞助</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Perfection Sponsor 圆满功德主</b> RM 20,000 and above /及以上 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine &amp; Plaque, 5" Chenrezig Statue, Zhambala Vase, Naga Vase, Mandala Offering, Dinner Ticket, Mani Pills and Khatag 赞助赠品: 40 週年特刊及纪念匾, 5 寸四臂观音佛像, 财尊宝瓶, 祥龙宝瓶, 供曼达, 晚宴餐券, 法药及卡达。</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Compassion Sponsor 慈悲功德主</b> RM 10,000 and above /及以上 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine &amp; Plaque, Zhambala Vase, Dinner Ticket, Mani Pills and Khatag 赞助赠品: 40 週年特刊及纪念匾, 财尊宝瓶, 晚宴餐券, 法药及卡达。</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Generosity Sponsor 布施功德主</b> RM 5,000 and above /及以上 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine &amp; Plaque, Zhambala Pouch, Dinner Ticket, Mani Pills and Khatag 赞助赠品: 40 週年特刊及纪念匾, 财尊宝袋, 晚宴餐券, 法药及卡达。</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Patience Sponsor 忍辱功德主</b> RM 2,000 and above /及以上 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine &amp; Plaque, Mani Wheel, Mala, Mani Pills and Khatag 赞助赠品: 40 週年特刊及纪念匾, 嘛呢法轮, 念珠, 法药及卡达。</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Diligence Sponsor 精进功德主</b> RM 1,000 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine &amp; Plaque, Mala, Mani Pills and Khatag 赞助赠品: 40 週年特刊及纪念匾, 念珠, 法药及卡达。</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Meditation Sponsor 禅定功德主</b> RM 500 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine, Mala and Mani Pills 赞助赠品: 40 週年特刊, 念珠及法药。</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Wisdom Sponsor 智慧功德主</b> RM 300 Sponsor token: 40<sup>th</sup> Anniversary Commemorative Magazine and Mani Pills 赞助赠品: 40 週年特刊及法药。</p> <p><i>note: Token(s) of appreciations may be replaced/changed subject to availability</i> <i>注: 感恩赠品也许会被替换或更改。</i></p>	

2	<p><b>7-days Auspicious Lamp Offering 七天吉祥灯供</b> <i>* This auspicious lamp offering is similar to the Ticket Sponsorship 这项灯供与买票供灯是一样的。</i></p>	<input type="checkbox"/> <b>RM 30</b>	
3	<p><b>The 1<sup>st</sup> Grand Kagyu Monlam &amp; Tongchod (The Grand Kagyu Group Aspiration Prayers with 1000 Offerings) 噶举祈愿及千供大法会 25 &amp; 26 May 2016, Wed &amp; Thurs</b></p> <p>i. Main Shrine 8-Offerings Set Tier 1 主坛第一层八供</p> <p>ii. Main Shrine 8-Offerings Set Tier 2 主坛第二层八供</p> <p>iii. 2-days Puja Sponsorship 两天法会赞助</p> <p><i>* Sponsorship of Tongchod (1000 sets of 8 Offerings) is available @ RM 100 per set through the Admin. Office. 可以通过行政室赞助价值 RM 100 一套的八供 (一共有 1 千套)。</i></p>	<input type="checkbox"/> <b>RM 10,000</b>  <input type="checkbox"/> <b>RM 5,000</b>  <input type="checkbox"/> <b>RM 50</b>	
4	<p><b>Puja Sponsorship 法会赞助</b></p> <p>Amitabha Long Life Puja &amp; Tsog Offering (20.05.2016, Fri) 阿弥陀佛长寿及荟供法会</p> <p>Sakyamuni Buddha &amp; 16 Arhats Puja (21.05.2016, Sat) 释迦牟尼佛及 16 罗汉法会</p> <p>Mahakala Puja (23.05.2016, Mon) 玛哈嘎拉法会</p> <p>Jang Chog Puja offering items (26.05.2016, Thurs) 超度法会供品</p>	<input type="checkbox"/> <b>RM 50</b>	
5	<p><b>Mandala Offering to His Holiness the 17<sup>th</sup> Karmapa 向最尊贵的第十七世噶玛巴大宝法王供曼达 (26.05.2016, Thur)</b></p> <p><i>* Kindly ensure contact details are correct &amp; check with the Admin Office on the specific details/time for the Mandala Offering. 请确定正确的联络资料以及向行政室查询供曼达的日期与时间。</i></p>	<input type="checkbox"/> <b>RM 1,500</b>	
6	<p><b>Naga Vase Sponsorship 祥龙宝瓶 (27.05.2016, Fri)</b></p> <p>i. Naga Vase sponsorship (1 unit vase only) 供养一个祥龙宝瓶</p> <p>ii. Naga Vase sponsorship package includes vase, coach, ferry and lunch for 1 person 供养祥龙宝瓶配套 (包括一个祥龙宝瓶, 一个人的巴士, 渡轮以及午餐的费用。)</p>	<input type="checkbox"/> <b>RM 500</b>  <input type="checkbox"/> <b>RM 650</b>	

7	<b>KKDSKL 40<sup>th</sup> Anniversary Dinner Tickets</b> <b>吉隆坡卡玛迦如金刚乘佛教会 40 週年纪念晚宴餐券</b>  <i>* Please acquire dinner tickets from the Admin Office.</i> <i>请向行政室购取晚宴餐券。</i>	<i>Please enquire</i> <i>请查询</i>	
8	<b>Jang Chog Puja</b> 超度法会	<input type="checkbox"/> <b>Ancestors 历代祖先姓氏</b> (RM 20 per ancestral surname 每位祖先马币 20 零吉)  a. _____  b. _____  c. _____  d. _____	
		<input type="checkbox"/> <b>Deceased Names 亡者姓名</b> (RM 10 per name 每位亡者马币 10 零吉)  a. _____ f. _____ b. _____ g. _____ c. _____ h. _____ d. _____ i. _____ e. _____ j. _____	
	<b>Karmic Debtors 冤亲债主</b> <b>Wandering Spirits 无主孤魂</b> <b>Animals/Insects 蛇虫鼠蚁</b> <b>Infant Souls 婴灵</b>	<b>RM 20 for all</b> <b>全部马币 20 零吉</b>	

9	<b>General Sponsorships 其它赞助项目</b>	
	Tea Offering for Sangha 供茶水	RM 300 per offering / any amount RM 300 一餐或随缘乐捐
	Tea & Bread Offering for Sangha 供茶点	RM 600 per offering / any amount RM 600 一餐或随缘乐捐
	One Meal Offering for Sangha 供一餐膳食	RM 1,500 / any amount RM 1,500 或随缘乐捐
	Whole Day Meal Offering for Sangha 供全天膳食	RM 3,500 / any amount RM 3,500 或随缘乐捐
	Procession Float 游行花车	Any Amount 随缘乐捐
	Releasing Lives 放生	Any Amount 随缘乐捐
	Sangha Dana 供僧	Any Amount 随缘乐捐
	Flowers, Fruits & Offerings 花、果及供品	Any Amount 随缘乐捐
	Centre Expenses 中心经费	Any Amount 随缘乐捐
	Dharma Texts Printing 助印经书	Any Amount 随缘乐捐
	Vegetarian Meals 素食	Any Amount 随缘乐捐
	Free Clinic 义诊	Any Amount 随缘乐捐
<b>Total Sponsorship Amount RM 赞助总额</b>		

<b>Sponsor's Name 赞助人姓名</b> _____  <b>Chinese (中)</b> _____  <b>Address 地址</b> _____ _____  <b>Postcode 邮区编号</b> _____ <b>Home/Mobile No 住家电话/手提号码</b> _____  <b>Email Address 电邮地址</b> _____  <b>How would you like to receive our program notification?</b> 您想收到我们中心的通知资讯吗? <input type="checkbox"/> Email 电邮 <input type="checkbox"/> SMS 短信 <input type="checkbox"/> Letter 邮件  <b>Thank you for your generous sponsorship. 谢谢您的慷慨赞助。</b>  For payment by local cheque, please made payable to 支票抬头请写 <b>"The Karma Kagyu Dharma Society Kuala Lumpur"</b>
Cheque No. 支票号码: _____ Receipt No. 收据号码: _____